

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN220602009104

印製於 PRINTED AT: INTERNET SEARCH (DOWNLOAD)
查冊日期及時間 SEARCH DATE AND TIME: 02/06/2022 12:19
查冊者姓名/名稱 NAME OF SEARCHER: FIONA
查冊種類 SEARCH TYPE: CURRENT

本登記冊列明有關物業截至 02/06/2022 07:30 之資料

THE INFORMATION SET OUT BELOW CONTAINS PARTICULARS OF THE PROPERTY UP TO 07:30 ON 02/06/2022.

備存土地紀錄以供市民查閱旨在防止秘密及有欺詐成分的物業轉易，以及提供容易追溯和確定土地財產及不動產業權的方法。土地紀錄內載的資料不得用於與土地紀錄的宗旨無關之目的，使用所提供的資料須符合<<個人資料（私隱）條例>>的規定。

The land records are kept and made available to members of the public to prevent secret and fraudulent conveyances, and to provide means whereby the titles to real and immovable property may be easily traced and ascertained. The information contained in the land records shall not be used for purposes that are not related to the purposes of the land records. The use of information provided is subject to the provisions in the Personal Data (Privacy) Ordinance.

進行任何交易前，應先向土地註冊處查閱最新的土地紀錄。

BEFORE ANY DEALINGS, UP-TO-DATE LAND SEARCH SHOULD BE CONDUCTED WITH THE LAND REGISTRY.

物業資料

PROPERTY PARTICULARS

物業參考編號

PROPERTY REFERENCE NUMBER (PRN): D0578625

地段編號

LOT NO.: TSEUNG KWAN O TOWN LOT NO. 96

批約 HELD UNDER: GOVERNMENT LEASE

年期 LEASE TERM: 50 YEARS

開始日期 COMMENCEMENT OF LEASE TERM: 15/02/2006

每年地稅 RENT PER ANNUM: -

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN220602009104

所佔地段份數

SHARE OF THE LOT: 49/319229

ADDRESS: FLAT NO.19 ON 5TH FLOOR (INCLUDING THE
PLANTERS/PLANTER BOXES APPERTAINING
THERE TO) OF FAI LAM HOUSE (BLOCK 6)
TSUI LAM ESTATE
NO.11 TSUI LAM ROAD
TSEUNG KWAN O
NEW TERRITORIES

地址: 新界
將軍澳
翠琳路 11 號
翠林邨
輝林樓(第 6 座) 5 字樓 19 室
(包括附屬花槽/花槽架)

備註

REMARKS: THE ANNUAL RENT IS 3% OF THE RATEABLE VALUE FROM TIME TO TIME OF THE LOT (TKOTL 96)

業主資料

OWNER PARTICULARS

業主姓名 NAME OF OWNER	身分 (如非唯一擁有人) CAPACITY (IF NOT SOLE OWNER)	註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	註冊日期 DATE OF REGISTRATION	代價 CONSIDERATION
MAN MIN BIU	JOINT TENANT	06091901840035 ASSIGNMENT WITH PLAN	21/08/2006	19/09/2006	\$150,500.00
文敏標 CHUI CHIU CHUN 徐尚珍	JOINT TENANT				

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN220602009104

物業涉及的轉讓

INCUMBRANCES

註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	註冊日期 DATE OF REGISTRATION	文書性質 NATURE	受惠各方 IN FAVOUR OF	代價 CONSIDERATION
06030802580067	03/12/2004	08/03/2006	BLOCK WAIVER LETTER (CERTIFIED TRUE COPY) RE SURPLUS CAR PARKING SPACES OF TSUI LAM ESTATE	-	-
			備註 REMARKS: FROM LANDS DEPARTMENT HEADQUARTERS		
06042701910434	10/04/2006	27/04/2006	DEED OF MUTUAL COVENANT WITH PLANS	-	-
21101101120100	30/06/2021	11/10/2021	NOTICE NO. "HD/2019/03/MBI0049075" BY THE BUILDING AUTHORITY UNDER S. 30C(3) OF THE BUILDINGS ORDINANCE	-	-
			備註 REMARKS: RE: COMMON PARTS ONLY		
21101101120118	30/06/2021	11/10/2021	NOTICE NO. "HD/2019/03/MBW0049086" BY THE BUILDING AUTHORITY UNDER S. 30B(3) OF THE BUILDINGS ORDINANCE	-	-

土地註冊處 THE LAND REGISTRY

土地登記冊 LAND REGISTER

印製編號 PRINT CONTROL: ESN220602009104

物業涉及的轉讓

INCUMBRANCES

註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	註冊日期 DATE OF REGISTRATION	文書性質 NATURE	受惠各方 IN FAVOUR OF	代價 CONSIDERATION
------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------	----------------------	---------------------

備註 REMARKS: RE: COMMON PARTS ONLY

等待註冊的契約

DEEDS PENDING REGISTRATION

註冊摘要編號 MEMORIAL NO.	文書日期 DATE OF INSTRUMENT	交付日期 DATE OF DELIVERY	文書性質 NATURE	受惠各方 IN FAVOUR OF	代價 CONSIDERATION
------------------------	----------------------------	--------------------------	----------------	----------------------	---------------------

***** 無 NIL *****

***** 登記冊末端 END OF REGISTER *****